VI. evfolyam. Kis-Czell, 1904. márczius 27. 13. szám.

Kemenesvidék

KÖZERDEKÜ FÜGGETLEN UJSÁG.

(„KIS CZELL és VIDÉKE“.) Megjelenik minden vasárnap. („KIS-CZELL és VIDÉKE“.)

Előfizetési ár:
Egy évre . . . . . 8 kor. | Negyedévre . . 2 kor. — fl
Fél „ . . . . . 4 „ | Egyes szám ára — „ 20 „

Szerkesztőnek értekezhetni: kedd, szerda és csütörtökön.

Felelős szerkesztő: Huss Gyula
Helyettes szerkesztő: Dőzsei Feri

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Kis-Czell, Gyarmatai-tér 76. szám. Ide intéznendők a lap szellemi és anyagi részét illető minden küldemények. Névtelen levelek figyelembe nem vétetnek.

Magyar nyelvtanitás.

Mig a katonai oktatás legalább részben való magyarrátételén hiába annyit fáradoztunk, addig sajnálattal kell tapasztalnunk, hogy a magyar nyelv nemzetiséglakta vidékeink iskolaiban még korántsem jutott jusához.

A külföldön vádolnak, hogy erőszakoljuk a magyar nyelvet nemzetiségeinkre, nemzetiségi iskoláinkban pedig azt kell látnunk, hogy bezzeg még nagyon mostohán bánnak el vele. Berzeviczy Albert kultusminiszter kidolgozott most egy törvényjavaslatot, mely a magyarnyelv népiskolai oktatására vonatkozik, s nekünk [illegible] a tervezetből, melyet a népnevelési kir. tanfelügyelőknek kiadni szándékoznak. Ez a tervezet igen praktikus utasitásokat tartalmaz a huszonöt évvel ezelőtt hozott intézkedések eredményessé tételére. Közöljük ezeket, mert nemcsak a tanitók, hanem minden igaz hazafi figyelmére érdemesek:

A tanfelügyelő iskolalátogatásai alkalmával a nem magyar tannyelvü népiskolákban a következőkre terjeszsze ki figyelmét: A tanitó magyarnyelvi tudását birálja el. A magyarnyelv az 1879. évi XVIII. törvényczikk által a kötelező tantárgyak közé felvétetvén, az idézett törvény 4. szakasza értelmében a vallás- és közoktatásügyi miniszter által a nem magyar tannyelvü elemi népiskolák számára kiadott tantervben megállapitott óraszámot, népiskolai tantervük és óraszámuk megállapitásánál az összes felekezeti és egyéb iskolai hatóságok is kötelesek megtartani; épp igy kötelező minden iskolában a törvény által a magyar nyelv tanitásul kitüzött czél is.

A népiskola második osztályától kezdve a számtantanitás segitségével is gyakorlandó a magyar nyelv. A hazai földrajz, történelem és alkotmánytan tanitásánál a [illegible] ele módot nyujt arra, hogy a tanitó a gyermek szivében a hazafias érzületet felkeltse és ápolja, amit a tanitónak az egész népiskolai oktatásnál kimagasló czélként kell munkálnia.

A tantervben a heti óraszámok ellenőrzése végett a tanfelügyelő jogositott és köteles minden elemi népiskola helyi hatóságától tanév elején, vagy tanév közben is, amikor annak szükségét látja, az egyházi főhatóságok által minden egyes iskolára nézve jóváhagyott tantervet és óratervet, valamint az egyházhatóságilag jóváhagyott tankönyvek jegyzékét bekivánni oly végből, hogy a tantervben és óratervben egyrészt azt ellenőrizhesse, hogy a törvényszerinti tantárgyak az állami és községi iskolákra nézve megállapitott minimális terjedelemben tanittatnak e; másrészt, hogy a tankönyvek az illetékes főhatóságok által engedélyeztettek-e és hogy az órarendben a magyar nyelv tanitására megszabott heti óraszám biztosittatott e?

A magyar nyelv sikertelen tanitása esetén, amennyiben annak oka a tanitó mulasztása, a tanitót törvényes kötelességére figyelmezteti a tanfelügyelő s a tapasztalt állapotot az iskolalátogatási jegyző [illegible] oktatásügyi miniszterhez felterjeszti. Az illető tanitó, mint aki államellenes cselekedetet követett el, szigoruan megfenyittetik.

Államellenes irányzatnak tekintetik: minden cselekménye a tanitónak, valamint az iskolai helyi és felsőbb hatóságnak (iskolaszéknek, egyházi hatóságoknak), mely az állam alkotmánya, nemzeti jellege, egysége, különállása vagy területi épsége, továbbá az állam nyelvének törvényben meghatározott alkalmazása ellen irányul, történt

TÁRCZA.

II. Rákóczy Ferencz.

Irta: BOÓR LAJOS.

Kétszáz évvel ezelőtt
De más világ volt itt!
Akkor hordozá e föld
A dicső Rákóczyt;
S reszketett itt mind egyképen,
Merre csak ő lépett,
A magyar sziv örömében,
Féltében a német.

[illegible] is [illegible]
A gyávr [illegible],
Ismerte jól, hogy ez ki [illegible]
S hogy tőle mit várhat,
Rákóczyak és Zrinyiek
Vére vegyült benne.
S beléoltva Tokölyinek
Kurucz hon szerelme.

Még kis gyermek korában hát
Mindent elkövettek,
Hogy e dicső hősök sarját
Megnyerjék németnek,
Erőszakkal elszakiták
Anyjától e végre
S csehországi jezsuiták
Fogták nevelésbe.

Csakhogy Zrinyi Ilonának
A fiából német,
— Vele akármit próbáltak, —
Bizony soha nem lett,
Hanem inkább oda lépe
Ősei nyomába,
A szabadsag védelmére
Ő is kardot ránta.

Sok mély sebből vérezett
Szegény Magyarország,
S már éltére emelt kezet
A lelketlen osztrák,
Azt hivé, a sok vérvesztés
Eléggé megtörte
S sebeiben most már elvész
Szittya hon szülöttje.

Mint a mesebeli szamár

Megrugdalta, — ő is már
A magyarszugy hant,
Lenyügözte egész testét,
Jármot tett nyakára.
S hogy igy jámbor barom lesz még,
Bizonyosra várta.

Irgalmatlan, szemenszedett
Kinzassal gyötörte,
S sajnos, ehhez itthon is lelt
Segitő ördögre,
Kolonics volt e szörnyeteg,
Kit őrjöngő lelke
Vakhittől vezetve vett meg
Ez undok szerepre.

De a sebzett oroszlán
Oroszlánnak maradt,
Csak arra várakozván,
Mig valaki akad,
Ki ugy istenigazában
Tudna szólni hozza
És a jármot, mely nyakán van,
Rajta megoldozná.

S ime megharsant a kürt
A Kárpátok ormán,
Már hangjára felhevült
A vérző oroszlán,
Hát még mikor a szent jelvényt
Kibontá a szellő —
S „Istennel, hon s szabadságért!“
Jelszó tünt rajt' elő.

Vörös selyem a zászló,

Annak, ki azt tartja,
Istent, hazát s szabadságot
Egybeölelt lelke,
S nem csupan a zászlóján volt
Ez megemlegetve.

Talpig magyar dalia,
Ránézni is gyönyör,
A lelkesedés pirja
Arczaira ömöl,
Érezte, ki őt láthatta,
Hogy önzéstől menten
Hon- s szabadság-imádatra
Talál e kebelben.

Berecz Péter
gőzerőre berendezett ruhafestő és vegyi-tisztitó intézet Győr-Ujvárosa, Kossuth L.-utcza 42. (r. a kath. templom udvarában.) — Felvételi üzlet Deák Ferencz-utcza 15. (Kanitz-ház).

Elvállal mindenféle férfi-, női-, gyermek- és egyenruhák, szinházi öltözetek, egyházi ruhanemüek, butorszövetek, himzések, — csipkefüggönyök stb. vegyi tisztitását és festését, ugyszintén egyes foltok eltávolitását — legszolidabb árak — mellett. 11—13

Maradjunk itthon!

Ne menjünk más városba férfiruhákat készittetni, mert van alkalom itt Kisczellben is beszerezni a legelegánsabb, legdivatosabb öltönyöket.

Blettler Pál

— uri és női divatáruházában —

férfi divatkelmék

nagy választékban raktáron vannak s az öltönyök a legujabb divat szerint, kifogástalanul elkészittetnek.

Tavaszi ujdonságok, az idény minden különlegességei,

női ruhakelmék

soha még oly nagy választékban sehol nem voltak, mint a minők most érkeztek raktárunkra.

Az uri és női divatczikkekből dús választék, a legversenyképesebb árakon.

Minden vevőmnek **10 korona** bevásárlás után egy müvészies kivitelü életnagyságu fényképet ajándékozok, csupán a diszes, préselt papirkeretért számitok fél 3 koronát önköltségem fejében. Az arczképek pompás, müvészies kiviteleért számtalan elismervényt kaptam.

A t. közönség szives látogatását kérem tisztelettel

Blettler Pál

uri és női divatkereskedő

2—4 KIS-CZELL.

Németh Márkus

divatáru kereskedő KIS-CZELLBEN.

Tavaszi idény

alkalmával felhivom a t. vevőközönség figyelmét arra, hogy daczára a nagy áremelkedésnek, mely 20—25% ot kitesz, nálam az összes áruk még a régi olcsóbb árban adatnak el, amennyiben sikerült nekem az összes árut nagy mennyiségben olcsóbb árban beszerezni.

Raktáron tartok nagy választékban: **női ruhakelmeket** a legdivatosabb kivitelben, ugyszintén **franczia diszeket** is.

Férfiöltöny kelmeim nagyobb részben brassói és zsolnai gyártmányok.

Fehérnemüekben kizárólag SCHROLL-schiffonokat és REGENHARD és RAYMANN féle damask és vászonnemüeket tartok.

Uri divatczikkekből nagy választék.

Kalapok és nyakkendők a legujabb divat szerint.

Teljes tisztelettel

Németh Márkus

3 - 4 divatkereskedő.

Fogműterem Kisczellben.

Tisztelettel van szerencsém a t. közönség b. tudomására hozni, miszerint Kisczellben, a Korona-szállodában idelglenes fogműtermet nyitottam.

Műfogakat

és **fogsorokat** és minden e szakmába vágó munkakat a mai kor igényeinek megfelelő módon készitek.

Fogsorokat fájdalom és gyökértávolitás nélkül a legjobb amerikai és angol anyagból készitek, melyek a legelső fővárosi műtermek készitményeivel szemben is teljesen kiállják a versenyt.

Készitményem iránt legnagyobb biztositékot nyujt eddigi megrendelőim teljes elismerése és több évi tapasztalatom.

A t. közönség b. pártfogását kérve, maradok kiváló tisztelettel

Neupár Pál

fogműves.

Állandó műterme: Budapest, VIII., Práter-utcza 66.

Guttmann Adolf férfiszabó

Kis-Czell, Kis utcza, Heidecker Antal kádármester házában.

A t. közönség szives tudomására hozom, hogy mivel t. megrendelőimet a kor igényeinek teljesen megfelelően kielégiteni óhajtom: költséget nem sajnálva ismét egy nagyobb tanulmányutat tettem.

Műhelyemben minden szakmámba vágó munkát elkészitek a legujabb franczia és angol szabás szerint: u. m. **sakó, zsaket, és Ferencz József-öltönyöket,** továbbá a legujabb divatu **mágnas raglant és mindennemü sport öltönyöket.**

Midőn t. megrendelőimnek ezuton köszönetet mondok a belém helyezett eddigi bizalmukért: kérem továbbra is szives pártfogasukat.

Kiváló tisztelettel

Guttmann Adolf

3 - 4 férfiszabó.

BRÁZAY FÉLE SÓSBORSZESZ

NAGY ÜVEG ÁRA: 2 KORONA
KIS - ÜVEG ÁRA: 1 KORONA
HASZNÁLATI UTASITÁS MINDEN ÜVEGHEZ MELLÉKELVE VAN!

A massagehoz legalkalmasabb szesz a sósborszesz, melylyel a testet bedörzsöljük s a mi a testrészeket üdékké teszi. — A legegészségesebb embernek is javára szolgál, ha reggelenként ezzel a keverékkel **öblögeti** száját. — Aki higitott sósborszeszszel tisztitja fogát, annak mindig szagtalan lesz a szája, **fogakat** és **inyt** egészen tisztán tartja s a romlástól megóvja.

A BRÁZAY-féle

SÓSBORSZESZ

ugy a fej bőrét, mint a hajat a gombacsiráktól tisztitja s ezzel elejét vesszük a **nejhullásra** vezető korpásodásnak. — Mint **izomedzőszer** is kitünő hatásu a **Brázay**-féle **sósborszesz**. Nyomban eloszlik a legnehezebb fáradság is, ha erős testmozgás után bedörzsöljuk magunkat tetőtől-talpig sószborszeszszel.

Nagy üveg . . . ára 2 korona,
Kis üveg . . . ára 1 korona.

Férfi öltönyre való szövet bélésekkel 4 frt. 90 krtól kezdve.

Uraim!!

Ki akar venni tiszta gyapjukelméből

kész férfi öltönyt 8, 10, 12 frtért?

Kitünő minőségü **czipők**:

Férfi czugos vagy füzős 2.60, 3 frt.
Férfi füzős chevró 3.60, box 4.20.
Női füzős vagy czugos 2.60.
Női füzős box 3 frt., chevró füzős vagy gombos 3.50.

Tisztelettel

Löwenstein J. és fiai

1—3 divatárháza KISCZELL.

Legujabb divatu **férfi kalapok** 95, 1.35.
Legdivatosabb férfigallérok darabja 12 kr. — Szines kézelők párja 18 kr.

Gyermeköltönyök tiszta gyapju kelméből 1.50 krtól 2.20 krig.

Nyomatott a kiadótulajdonos „Vörösmarty"-könyvnyomda és hirlapkiadó vállalat gyorssajtóján Devecserben, 1903.

VI. évfolyam. Kis-Czell, 1904. márczius 27. 13. szám.

Kemenesvidék

KÖZERDEKŰ FÜGGETLEN UJSAG.

(„KIS CZELL és VIDÉKE“.) Megjelenik minden vasárnap. („KIS-CZELL és VIDÉKE“.)

Előfizetési ár:
. . . 8 kor. Negyedévre . . 2 kor. — fil.
Egyes szám ára — „ 20 „

Szerkesztővel értekezhetni: kedd, szerda és csütörtökön.

Felelős szerkesztő:
Huss Gyula
Helyettes szerkesztő:
Dózsei Feri

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Kis-Czell, Gyarmathi-tér 76. szám. Ide intézendők a lap szellemi és anyagi részét illető minden küldemények. Névtelen levelek figyelembe nem vétetnek.

Magyar nyelvtanitás.

Mig a katonai oktatás legalább részben való magyarrátételén hiába annyit fáradoztunk, addig sajnálattal kell tapasztalnunk, hogy a magyar nyelv nemzetiséglakta vidékeink iskoláiban még korántsem jutott jussához.

A külföldön vádolnak, hogy erőszakoljuk a magyar nyelvet nemzetiségeinkre, nemzetiségi iskoláinkban pedig azt kell látnunk, hogy bezzeg még nagyon mostohán bánnak el vele. Berzeviczy Albert kultuszminiszter kidolgozott most egy törvényjavaslatot, mely a magyarnyelv népiskolai oktatására vonatkozik, s nekünk módunkban áll, részleteket közölni abból a tervezetből, melyet a népnevelési kir. tanfelügyelőknek kiadni szándékoznak. Ez a tervezet igen praktikus utasitásokat tartalmaz a huszonöt évvel ezelőtt hozott intézkedések eredményessé tételére. Közöljük ezeket, mert nemcsak a tanitók, hanem minden igaz hazafi figyelmére érdemesek:

A tanfelügyelő iskolalátogatásai alkalmával a nem magyar tannyelvü népiskolákban a következőkre terjeszsze ki figyelmét: A tanitó magyarnyelvi tudását birálja el. A magyarnyelv az 1879. évi XVIII. törvényczikk által a kötelező tantárgyak közé felvétetvén, az idézett törvény 4. szakasza értelmében a vallás- és közoktatásügyi miniszter által a nem magyar tannyelvü elemi népiskolák számára kiadott tantervben megállapitott óraszámot, népiskolai tantervük és óraszámuk megállapitásánál az összes felekezeti és egyéb iskolai hatóságok is kötelesek megtartani; épp igy kötelező minden iskolában a törvény által a magyar nyelv tanitásául kitüzött czél is.

A népiskola második osztályától kezdve a számtantanitás segitségével is gyakorlandó a magyar nyelv. A hazai földrajz, történelem és alkotmánytan tanitásánál a magyar beszéd igénybevétele módot nyujt arra, hogy a tanitó a gyermek szivében a hazafias érzületet felkeltse és ápolja, amit a tanitónak az egész népiskolai oktatásnál kimagasló czélként kell munkálnia.

A tantervben a heti óraszámok ellenőrzése végett a tanfelügyelő jogositott és köteles minden elemi népiskola helyi hatóságától tanév elején, vagy tanév közben is, amikor annak szükségét látja, az egyházi főhatóságok által minden egyes iskolára nézve jóváhagyott tantervet és oratervet, valamint az egyházhatóságilag jóváhagyott tankönyvek jegyzékét bekivánni oly végből, hogy a tantervben és óratervben egyrészt azt ellenőrizhesse, hogy a törvényszerinti tantárgyak az állami és községi iskolákra nézve megállapitott minimális terjedelemben tanittatnak e; másrészt, hogy a tankönyvek az illetékes főhatóságok által engedélyeztettek-e és hogy az órarendben a magyar nyelv tanitására megszabott heti óraszám biztositatott e?

A magyar nyelv sikertelen tanitása esetén, amennyiben annak oka a tanitó mulasztása, a tanitót törvényes kötelességére figyelmezteti a tanfelügyelő s a tapasztalt állapotot az iskolalátogatási jegyzőkönyvbe bejegyzi s a vallás- és közoktatásügyi miniszterhez felterjeszti. Az illető tanitó, mint aki államellenes cselekedetet követett el, szigoruan megfenyitettik.

Államellenes irányzatnak tekintetik: minden cselekménye a tanitónak, valamint az iskolai helyi és felsőbb hatóságnak (iskolaszéknek, egyházi hatóságoknak), mely az állam alkotmánya, nemzeti jellege, egysége, különállása vagy területi épsége, továbbá az állam nyelvének törvényben meghatározott alkalmazása ellen irányul, történt

TÁRCZA.

II. Rákóczy Ferencz.

Irta: BOÓR LAJOS.

Kétszáz évvel ezelőtt
De más világ volt itt!
Akkor hordozá e föld
A dicső Rákóczyt;
S reszketett itt mind egyképen,
Merre csak ő lépett,
A magyar szivörömében,
Féltében a német.

Volt is oka reszketni
A gyáva osztráknak,
S hogy tőle mit
S beléoltva Tököly inek
Kurucz hon szerelme...

Még kis gyermek korában hát
Mindent elkövettek,
Hogy e dicső hősök sarját
Megnyerjék németnek,
Erőszakkal elszakiták
Anyjától e végre
S csehországi jezsuiták
Fogták nevelésbe.

Csakhogy Zrinyi Ilonának
A fiából német,
— Vele akármit próbáltak, —
Bizony soha nem lett,
Hanem inkább oda lépe
Ősei nyomába,
A szabadsag védelmére
Ő is kardot ránta.

Sok mély sebből vérezett
Szegény Magyarország,
S már éltére emelt kezet
A lelketlen osztrák,
Azt hivé, a sok vérvesztés
Eléggé megtörte
S sebeiben most már elvész
Szittya hon szülöttje.

Mint a mesebeli szamár
A beteg oroszlánt
Lenyügözte egész testét,
S hogy igy jámbor barom lesz még,
Bizonyosra várta.

Irgalmatlan, szemenszedett
Kinzással gyötörte,
S sajnos, ehhez itthon is lelt
Segitő ördögre,
Kolonics volt e szörnyeteg,
Kit örjöngő lelke
Vakhittől vezetve vett meg
Ez undok szerepre.

De a sebzett oroszlán
Oroszlánnak maradt,
Csak arra várakozván,
Mig valaki akad,
Ki ugy istenigazában
Tudna szólni hozzá
És a jármot, mely nyakán van,
Rajta megoldozná.

S ime megharsant a kürt
A Kárpátok ormán,
Már hangjára felhevült
A vérző oroszlán,
Hát még mikor a szent jelvényt
Kibontá a szellő
S „Istennel, hon s szabadságért!“
Jelszó tünt rajt' elő.

Vörös selyem a zászló,
Aranyhimzés rajta,
Istent, hazát s szabadságot
Egybefűzek-lelke,
S nem csupán a zászlóján volt
Ez megemlegetve.

Talpig magyar dalia,
Ránézni is gyönyör,
A lelkesedés pirja
Arczaira ömöl,
Érezte, ki őt láthatta,
Hogy önzéstől menten
Hon- s szabadság-imádatra
Talál e kebelben.

Berecz Péter
gőzerőre berendezett ruhafestő és vegyi-tisztitó intézet Győr-Ujvárosban, Kossuth L.-utcza 42. (r. a kath. templom udvarában.) — Felvételi üzlet Deák Ferencz-utcza 15. (Kámin-ház).

Elvállal mindenféle férfi-, női-, gyermek- és egyenruhák, szinházi öltözetek, egyházi ruhanemüek, butorszövetek, himzések, — csipkefüggönyök stb. vegyi tisztitását és festését, ugyszintén egyes foltok eltávolitását legszolidabb árak mellett. 11—13

legyen az akár a tanhelyiségben, akár azon kivül vagy más állam területén, élőszóval, irásban, nyomtatvány, képes ábrázolat, tankönyvek vagy egyéb taneszközök által.

Államellenes irányzatnak tekintetik a tanító azon eljárása az oktatásban, mely szerint a törvényben megszabott hazai föld rajz, történelem és alkotmánytannak helyes irányu tanitását idegen államok földrajzának, történelmének és alkotmányának — magasabb foku népiskolákban irodalmának — nemzetiségi szempontból való tanitása mellett elhanyagolja, avagy az utóbbiakat a hazai vonatkozásu tárgyak tanitásának rovására előnyben részesiti.

Államellenes iránynak tekintetik a tanító olyan eljárása, mely a hazafias érzületnek az ifjuság lelkében való megszilárditására szükséges hazafias oktatási tényezőket — minők hazafias dalok tanitása, hazafias ünnepek megülése — czélszerűen kerül.

Államellenes irányzatnak tekintetik végül a tanitónak minden oly cselekménye, mely a népiskolai tanulókat az ország zászlójának, jelvényeinek, czimerének tisztelete ellen ösztönzi, mely egyuttal a kihágásokról szóló büntető-törvénykönyv értelmében kihágást is képez.

Remélhető, hogy az ily irányu erélyes intézkedéseknek nemsokára meglesz a megfelelő eredményük.

HIREK.

Nagyhét.

Ma van virágvasárnap, emlékezete annak a napnak, midőn a mi Urunk, a kereszténységnek földön való megalapitója, a nazárethi Istenember bevonult Jeruzsálembe. A zsidók szent városának ifjai, vénei, leányai virágot szórtak utjára s amint látható lőn isteni szelidségtől ragyogó alakja, ezrek és ezrek ajkán felhangzott az üdvözlet kiáltása:

— Hozsanna! Hozsanna!

Ennek a napnak emlékezetét üli meg ma az egész világon, a tengereken innét és túl a katholikus egyház. A rügyet fakasztó tavasz kibontotta már nálunk is a fűzek bárkáit, melyeket az egyház szolgája meglocsol a szent viznek csillogó harmatjával. A déli vidéken, ahol a pálmafa kibontja ilyenkor szárnyas levelét, ahol a kitárult rózsaszirmok hintik édes illatukat, ott a virágok özönével veszik körül e napon a világ Megváltójának ábrázolatait.

Virágvasárnapon kezdődött meg a kereszténység hitvallásának legjelentőségesebb időszaka, a nagyhét Hiszen, akit ma még ünnepelt Jeruzsálem népe, azt néhány nap multán a Golgotha, a koponyák hegyének kálváriájára hurczolta a félrevezetett, buta tömeg kiáltásai közt:

— Feszitsd meg őt! Feszitsd meg őt!

És aki megteremtette a szeretet vallását, az meghalt az emberiség iránti szeretetből a legkiszenvedésesebb halállal. Meghalt a hitért, szabadságért, hogy legyőzze a poklok kapuit és széttörje az emberiség kezéről, lelkéről a rabszolgaság bilincseit. Meghalt, hogy feltámadjon milliók lelkében, hitében, mert az Igazság, az Eszme nem veszhet el soha!

Oh, hány vértanu halálnak kellett még bekövetkeznie, amig győzött az ő általa hirdetett hit, a hitvallások legmagasztosabbika, mely ma már Kelettől Nyugotig, Déltől Északig bevilágitja ezt a földet, hogy bizalmat öntsön a csüggedőkbe, felemelje a lesujtottakat, vigaszt nyujtson az elhagyottaknak s reményt mindenek nak.

Nem lehet emberi lélek, mely a keresztény-ség e gyásznapjaiban ne érezné át annak a ténynek, annak az isteni véráldozatnak nagy fontosságát, mely uj alapokra fektette az egész világrendet. A gyülölet helyett a szeretet fundamentomára. Akár mit beszélnek a cinikusok, a felekezetnélküliek, az Istentagadók, eltagadhatatlan, hogy ez a világ ennek a ténynek köszönheti mai kulturális előrehaladását. Enélkül lehetetlen lett volna a békés előre haladás s az, hogy a tudás szárnyain közelebb hatoljunk a mindenek Alkotójához.

Nagyhét van. A harangok zugnak, majd a gyász szomoru napján elhallgatnak. Azon a napon, mikor beteljesedett a prófeták jóslata s Ő égre emelve szemét, e szavakkal adta ki lelkét:

— Atyám, beteljesedett!

A templomok boltives csarnokaiból kihallatszik a hivők siráma

Keresztények sirjatok,
Mélyen szomorkodjatok!

Nagy hét van, a gyász hete. Fehér kereszt fekete leplen — elmélkedjünk. Hisz Ő mondá, hogy amint eljövendett, ami mulásunk után is felragyog a feltámadás dicsőséges, ragyogó csillaga.

— **Rendkivüli megyegyülés.** Vasvármegye törvényhatósági bizottsága a mult szombaton, márczius 19-én rendkivüli gyülést tartott. A rendkivüli megyegyülésen összeállitottak a lóavató-bizottságokat, a melyeknek mozgósitás esetén készenlétben kell allaniok. Kisczell és Sárvár lóavató-bizottsága a következő: Elnök Szegedy Béla, becslők: Kiss Gyula, Végh Endre, Vidor József, állatorvos Kreika József. — A bizottságok április 1-én kezdik meg működésüket. A lóavató bizottság megválasztása után a törvényhatóság elfogadta az alispán azon javaslatát, hogy Kőszeg városnak 3700 kor. évi segélyt juttasson a vármegye a beszállásolási alapból. A honvédelmi miniszter a boszniai 9-ik huszárezred 3-ik századát Kőszegre helyezte át s ezért kap Kőszeg a vármegyétől beszállásolási segélyt. — Néhány ügy elintézése után Staudt Sándor vönöczki körjegyző nyugdijűgyében határoztak s ezután a közgyülés véget ért.

— **Dömölk rendezése.** A Czellhez csatolt Dömölk rendezése vigan megy. Már a közvilágitása is nyélbe van ütve. 12 drb lámpást állitottak föl az utczákon és közterekben, ott, ahol a közerdek kivánta. Még a járdák rendbehozása, csináltatása van hátra: szükséges tehát, hogy a dömölki háztulajdonosok hozzássanak a járdák javitásához, rendezéséhez.

— **A püspök itthon van.** Dr. István Vilmos megyés püspök szerdán, a délutáni gyorsvonattal Romából visszaérkezett Szombathelyre.

— **Felmentés és áthelyezés.** A honvédelmi miniszter Magasy Antal kisczelli csendőrségi járásparancsnokot e teendők alól felmentette s a kis-czelli járásparancsnoki teendők végzésével Rosmann István 5-ik szárnybeli csendőrőrmestert bizta meg. Egyben a csendőrkerületi parancsnokság Magasy Antal csendőrőrmestert hasonló minőségben Lövőre helyezte át.

— **Az árvaszéki elnökség.** Biró István halálával megüresedett a vármegyei árvaszéki elnöki állás. A kihirdetett pályázatra, mely e hó 19-én lejárt, egy pályázó jelentkezett; Török Karoly árvaszéki ülnök, a ki Biró Istvánt hosszas betegsége alatt a hivatal vezetésében helyettesitette.

— **Magyar név.** Feuerstein Mór kisczelli lakos a maga és kiskoru gyermekei Paula és Rezső vezetéknevét belügyminiszteri engedélylyel *Fodor*-ra változtatta.

Dusgazdag volt, országunk
Tizedrészét birta,
Utt Marmaros, Bereg, Ung, —
Emitt Trencsén e Nyitra
Vetett birtokainak határt,
Melyek az alföldbe
S Erdély bérczein is át
Messzire nyultak le.

Saját jobbágyai száma
Ráment százezrekre,
Egymást érte sok szép vára
Az országban szerte,
Tokajhegye neki termé
Aranynyal mért nedvét,
S kincseiről mindenfelé
Mesék terjedtek szet.

Nem volt akkor a világon
Még király sem olyan,
Ki versenyre kelhetett vón'
Ő vele vagyonban,
S nem áruló kegyhajhászat
[illegible]
S tartós jó szerencse.

És ő mind e sok földi jót
Egy kártyára tette,
Arra, mely szivében lángolt:
A honszeretetre;
Vagy szabaddá és boldoggá
Teszi szép hazáját,
Vagy mindenét veszti, — mondá, —
De még is kardot ránt.

S kardot rántott, bár nem számlált
Ezer főt sem hada,
Mikor lengyel hon határát
Átlépte s jött haza,

De itthon a szegény nép őt
Messiás-ként várá
És ezrivel fölesküdött
A zászlói alá.

A szegény nép!... s nagy urai?...
.... Került néhány az is,
Gróf Bercsényi s Eszterházy
Hires generális ....
És még többen,... de nem sokan,
Több, aki labancz lett,
Honárulón, nyomorultan —
Szolgalva németet.

De azért folyt dicsőn a harcz
Nyolcz éven keresztül,
Ma is kipirul még az arcz
S szivünk összerezdül,
Ha csak Bottyán s Balogh Ádám
Csatáiról szólva
Megcsendül a népnek ajkán
Egy-egy kurucz nóta.

S a Rakóczy-indulónak
[illegible] hangjára
Ma is kész lenne ifju, agg
Rohanni halálba
Büszke öröm méla könnyvel
Tárogató s harczzaj
Együtt harsog, zokog, nyögdel
S dübörög e dallal.

A szabadság — s hon szeretet
Tisztitó tüzében
Minden vallásfelekezet
Egybeforradt szépen:
Katholikus a fejddlem,
Vezére is majd mind,
S száz harczosból kilenczve...
Vallák Luthert s Kálvint.

A kuruczok kardja nyomán
Megtisztult az ország,
Bécs várába beszorulván
Meglapult az osztrák;
Megkötözött fegyvertelent
Tudott sanyargatni
S gyávan futott, amihelyt lett
Rabból szabad hadfi.

S sohasem is győzte volna
Le a gyáva fajzat
A magyart — és mind a porba
Roskad a labancz had,
Hanem kerül gaz áruló,
Ki a kész győzelmet
Eladja az immár futó
Nyomorult ellennek...

... Elbujdosott hős Rákóczy
Nagy Törökországba,
Vele együtt bujdosott ki
Sok derék hű társa,
S ki egymaga Magyarország
Oly nagyrészét
bocsátott
Szegényül a sirba.

Magyar nemzet! meg ne engedd,
Hogy ama szent hamvak
Még továbbra se leljenek
Teljes nyugodalmat,
Hozzuk haza az anyaföld
Édes kebelére,
Mely domborul Kossuth fölött:
Tegyük ő melléje!

Hátralékosainkhoz. Mindazokat, a kik még a mult évi előfizetési összeggel is hátralékban vannak, ezuttal még egyszer felszólítjuk, hogy hátralékaikat a legrövidebb idő alatt kiadóhivatalunkhoz beszolgáltassák, mert ellenkező esetben követeléseinket peres utón érvényesitjük, annyival inkább, mert már az év első negyede is lejár.

— **Jegyzőválasztás Vönöczkön.** A Staudt Sándor nyugdijba helyezésével megüresedett vönöczki körjegyzői állás betöltésére a tószolgabiró pályázatot hirdet. A választás április hó 12-én, délután 3 órakor lesz. A hivatalos jelött Nagy Lajos. vönöczki helyettes jegyző, a kinek megválasztása azonban még nem bizonyos.

— **A jánosházai nőegylet vigalmáról.** Mult számunkban részletes tudósitást közöltünk a jánosházai nőegylet jubilaris tánczvigalmáról. Tudósitónk a nőegylet vigalmára vonatkozólag még a következőket jelenti: — A mai, minden téren mutatkozó közöny mellett Jánoházán tüneményszerű eredménynek mondható, hogy az izr. nőegylet 50 éves fennállásának jubileumára rendezett vigalom oly fényesen sikerült. A tiszta jövedelem meghaladja a 400 koronát. A nőegylet elnöke, Stern Lipótné, teljes megelégedéssel tekinthet vissza müvére, mellyel magának a nőegylet történetében hervadhatatlan emléket biztositott. Az énekszám kivételével a műsorozat minden pontja igen jól sikerült ugyan, mindazonáltal mégis ujból ki kell emelnünk az élőképeket, melyek diszlete Kemény Simonné kitünő izlését és mesteri kezét dicserték és a melyeknek rendezését Kohn Ferencz fáradhatatlan buzgalommal teljesitette. Az „epilog", melyet Kohn Ferencz irt, a vigalom keletkezését annyi eredetiséggel, oly megkapóan festi és oly választékos gördülékeny nyelvezettel adja elő, hogy ez méltán nevezhető az egész műsor koronájának. A kitünően sikerült epilógust Salzberger Irmuska elbájolóan adta elő; a közönség osztatlan tetszésében részesült és még sokáig lesz emlékezetében azoknak, kiknek alkalmuk volt ezen igazán élvezetes estélyen részt venni.

— **A Staudt-ügy epilógusa.** Heteken át élesen, erősen, de igazságos megvilágitásban foglalkoztunk a közelmultoan egy szerencsétlen vármegyei jegyzőnk. Staudt Sandornak szomoru dolgával, a kit a hivatalos önkény az állásától, a kenyerétől és a nyugdijától is meg akart fosztani. Staudt azonban tudvalevőleg a vármegye igazságszeretetéhez és könyörületességéhez fordult; s a felsőbb fórum meg is semmisitette az ismeretes törvénytipró határozatot: de Staudt a körjegyzői állásban még sem maradhatott meg. A vármegye nyugdijválasztmánya Staudtot nyugdijba helyezte. Ez a határozat azonban némiképpen szintén sérelmes volt Staudtra nézve és igy megfelelőbbezte azt a törvényhatósági bizottsághoz. A törvényhatósági bizottság a vármegye legutóbbi rendkivüli gyülésén foglalkozott Staudt felebbezésével: beszamitották Staudt szolgálati idejébe azt a három esztendőt is, a mit Fehér megyében töltött el. A nyugdijválasztmány ezt a három évet nem vette figyelembe. Már most Staudtnak a Vönöczkön eltöltött 8 évvel együtt 11 évi körjegyzői szolgálata van, — s ezen szolgálati ideje után 368 korona 20 fillér nyugdíjat kap évenkint. Éppen elég az éhenhaláshoz!

— **Az ipartestület közgyülése.** A mult vasárnapra volt kitüzve a kisczelli ipartestület évi rendes közgyülése, a betegsegélyző közgyülésével kapcsolatosan, — a tagok azonban oly csekély számban jelentek meg, hogy a közgyüléseket nem lehetett megtartani. Az ipartestület és a betegsegélyző közgyülését ma, vasárnap délután tartják meg.

— **Tüz és viz.** Jánosházán e hó 21-én este tüz volt, mely három háznak udvari, szalmával fedett részét elhamvasztotta. Az oltásnál a környékbeli tüzoltó egyesületek közül megjelentek a dukaiak, a pálfaiak és karakóiak, kik a tüzet [illegible] lokalizáltak. Az épületek [illegible] fecskendő mellett levő kutba es[illegible] rögtön le-resztették a pónt és szerencsésen kihuzták a kutból. Az igy szerencsésen megmenekült inasgyerek oly gyorsan szaladt haza, mintha kilötték volna. Bizonyos, hogy ez sem tolakodik többet sem a tüznél, sem a viznél, — és élénk emlékezetében marad a kutbapottyanás.

— **Uj vasutvonal a megyében.** A szombathely-tarcsa-felsőlövői vasut kiépitésére Almásy Ede borostyánkői földbirtokos és társa engedélyt kaptak a kormánytól. Az uj vasutvonal kiépitésének előmunkálatai már megkezdődtek. Az uj vasutvonallal — terv szerint — közvetlen vasuti összeköttetés támad a tarcsai vasut és a stayer vasutvonal között.

— **Az erkölcsi bizonyitvány.** A kisczelli járás területén történt meg az alábbi jólzü kis dolog. A falu egy nem valami jóhirü lakósa „erkölcsi" bizonyitványt kért az érdemes község elöljaróságától.

— Adjon biró ur irást a soromról, meg az erkölcsi á llapotomról.

Nohát a biró adott neki irást, mely hangzott vala ekképen:

ERKÖLTSI BIZONYLAT.

Mi alulirettak, ugyis mint X község elöljárói, hivatalos készséggel; akarattal és nagy szivos, de jó szándékkal ezennel bizonyétjuk, hogy K. Petör községünkbéli szögény sorsu és rondü férfiu mindig nagyon szépen, csöndesen és Istennek tetszően viselkodött. Tisztösségben élte a konyerét. Nem bantott senkit. De azt beszélik a szavahihető emberek a községben, hogy szögénynek „e n y v e s" lett volna a keze. A mit a szeme meglátott, a keze nem hagyta ott. Mög nagyon verekedős vot. Egyéb erkültseit nem ösmerjük....

Ez a furcsa hivatalos irás a birósághoz került, a hol most mint perbeli melléklet szerepel egy ügyes-bajos pöriratnál.

— **Török nő a török nőkről.** Szilágyi Béla fővárosi könyvkereskedő kiadasában legközelebb egy szenzácziós könyv jelenik meg: „A töröknő élete a társaságban és a hárem. — E könyvet Hairié Ben-Aiad herczegnő irta. Török herczegnő leplezi le európai közönség előtt a hárem titkait. Török herczegnő emeli fel hangját, kiált szive mélyéből fakadó hangon igazságért, hogy megmentse a török nőt, aki most a legnagyobb társadalmi nyomorban sinylődik. Ez ugyancsak nem mindennapi jelenség, erre csakugyan ráillik, hogy modern szenzáció! A herczegnő könyve először ismertet meg a török lakodalmi és házasságbeli szokások hű képével, elébünk tárja a török főurak háremeiben lejátszódó titkos, homályos eseményeket. A könyv ára diszes kiállitasban 1 kor. 20 fillér. Megrendelhető Szilágyi Béla könyvkiadóhivatalában Budapesten, IV. Karoly-körut 26. sz.

— **Kiállitás Veszprémben** Különösen érdekes mezőgazdasági ipari-, gazdasági gép és állatkiállitás nyilik meg augusztus hó 28-án Veszprémben, melyen bemutatásra kerül az ős Bakonyvidék minden nevezetessége. A kiállitást a Veszprémvármegyei Gazdasági Egyesület rendezi, mely kiállitás fővédnöke Tallian földmivelésügyi miniszter, a rendezőség élén pedig Kolossvary József főispán és Paur Ödön titkar fáradoznak ezen speciális vidéki kiállitás rendezesen. A kiállitáson a különleges bakonyi terményeken és faiparon kivül hely jut az egész ország minden érdekességének bemutatására is, miert is szivesen hivjuk fel vidékünk érdeklődőinek figyelmét is a veszprémi kiállitasra. Bejelentési határidő julius 1. Részletes felvilágositást és bejelentési lapokat készséggel küld bárkinek is a „Veszprémvarmegyei Gazdasági Egyesület" titkári hivatalához Veszprémben.

— **Német nevelőnő.** Egy jó porosz családból származó árva leány egy kisebb vidéki városban esteleg falun nevelőnői állást keres. Már több éven át alkalmazva volt mint nevelőnő; ovónői képesitessel bir és mindennemü női kézi munkában és varrásban teljesen jártas. Czim a kiadóhivatalban. 1—1

— **Tilos a dohányzás a vasutakon.** A m. kir. államvasutak összes vonatain, valamint a várótermekben április 1-től kezdve tilos dohányozni. A várótermekben egyáltalán nem, a vasuti kocsiknak pedig csak igen kevés részében lesz szabad a dohányzás április 1-tól kezdve. A dohányzó szakaszok meg lesznek jelölve táblával, a táblával meg nem jelölt szakaszokban dohányozni nem szabad. A pénzügyminiszter aligha örvend kollégájának, a kereskedelmi miniszternek, a vasuti kocsikban megszoritott dohányzási tilalmának.

— **A „Budapest"-uj alakja.** A „Budapest" ez a régi, közkedvelt napilap, márczius közepétől kezdve szintén felvágott alakban, számozva jelenik meg, aminek keresztülviteléhez egy óriási, [illegible] zett be. A „Budapest" e változas altal [illegible] kal csinosabb, [illegible] jobb beosztasu a konyvben o[illegible] vashato. De ezáltal lehetővé vált az is, hogy sokkal több olvasnivalót nyujt, mint eddig. Naponként rendesen 16—24 oldalon jelenik meg. Az illusztrácziókat tekintve pedig, a „Budapest" egyedül áll a napilapok között. A czimképen kivül, naponként folyvást három-négy képet közöl nevezetesebb nőket, kiválóbb férfiakat, tanulságos helyszini képeket az orosz-japán háboruból. Más tekintetben is a „Budapest" egyik legmagyarabb lapunk. Vasárnaponként egészen ingyen humoristikus melléklettel csatol a főlaphoz, amely viczczlap olvasói közt értékes könyveket sorsol ki. Aki 48-as irányu, fürge, jó napilapot óhajt a aki napi eseményeket művészies kivitelu képekben is akarja látni: annak bátran ajánlható a „Budapest", amelynek előfizetési ára egy hónapra csak korona, negyedévre 6 korona. Mutatványszámokat kivánatra bárki ingyen kaphat. Előfizetések s mutatványszám iránti kérelmek a „Budapest" képes politikai napilap kiadóhivatalához (Budapest, IV., Sarkantyus-utcza 3. sz. a.) intézendők.

— **Szivárványos pisztrángok tenyésztése.** A földmivelésügyi miniszter, mint a „Gazd. Tud." jelenti, elrendelte, hogy az országos halászati felügyelőség tisztán hazai tenyészetekből származó 1.300,000 drb szivarványos pisztrángot vásároljon és azokat a hegyvidéki patakokban helyezze el továbbtenyésztési czélból. A kiosztás még a tavasz folyamán megtörténik. Ezzel egyidejüleg a miniszter elrendelte, hogy még a folyó évben 56 millió fogas- és süllő-ikra helyeztcssék ki közvizeinkre.

— **Kopár területek befásitása.** A földmivelésügyi miniszter a kopár területek osszeirása, kijelölése és a kijelölt kopár területek beerdősitése tárgyában rendeletet adott ki, s a rendeletet a hatóságoknak megküldötte.

— **Gazdák, ha nagy terméshez akarnak** jutni, Mauthner-féle magvakat vessenek. Idei árjegyzékét, mely 226 oldalra terjed, *Mauthner Ödön cs. és kir. udvari magkereskedése Budapesten, Rottenbiller-utcza 33*, mindenkinek ingyen megküldi. A kitünően tisztitott, legnagyobb csiraképességgel biró, fajtiszta magvak árai alacsonyak. Különösen fölemlitendők az impregnált takarmányrépamagvak és a legnemesebb gabnafélék dus választéka. 2—2

943—1904. tkvi sz.

Árverési hirdetmény-kivonat.

Baranyai Sándor o.-asszonyfai lakos végrehajtatónak Nagy Sándor örökhagyó végrehajtást szenvedett elleni végrehajtási ügyében a tkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 270 kor. tőkekövetelés, ennek 1903 évi márczius hó 24. napjától járó 6% kamatai, 194 kor. 39 fil. már megállapitott, valamint jelenlegi 10 kor. 60 fil. és a még felmerülendő költségeknek kielégitése végett az 1881. LX. tcz. 144. §-a alapján és 146. §-a értelmében a czelldömölki kir. jbiróság területén levő az o.-as zonyfai 957 sz. tjkvben A + 219 hrsz. alatt fekvő 145 sz. hazas ingatlanból álló Nagy Sándor ¼ jutalékára, illetve az 1881. évi 60. tcz 156. §-ának d. pontja értelmében az egészre 640 kor ezennel megállapitott kikiáltási árban, elrendeli azzal, hogy az árverés a 3685/1898 sz. végzéssel özv. Türes Györgyné Markos Rozália javára bekeblezett szolgalmi jogot nem érinti.

Az árverés megtartására határidül 1904. évi május hó 31-ik napjának délelőtti 9 óráját O.-Asszonyfa községházához tüzi ki.

A venni szándékozók tartoznak a kikiáltási árnak 10 %-át bánatpénz fejében a birói kiküldött kezéhez letenni.

A vételár és ennek az árverés napjától számitandó 5% kamatai három hó alatt, az első árverés napjától 30, a második 60, a harmadik 90 nap alatt fizetendő le.

Az árverési feltételek alulirott tkönyvi hatóság a Merse község elöljáróságánál tekinthetők meg.

Kir. jbiróság mint tkönyvi hatóság. Czelldömölk, 1904. évi márczius hó 5-én

Előadó helyett
Halasi Viktor kir. albiró

HÓNIG SÁMUEL épitkezési vállalkozó
KIS-CZELL.

Vas szer[illegible]
épitkezési anyagokat
és pedig: valódi aszfalt lemezt, kőfedlemezt, elszigetelő lemezt, karbolineumot, kátrányt, Roman és Portland czementet, mennyezet nádat mindenkor a legjobb minőségben és a legelső gyártmányból raktáron tartok és azon helyzetben vagyok, hogy gyári árakon szolgálhatok ezekkel t. vevőimnek.

Hónig Sámuel
épitk. vállalkozó.

Maradjunk itthon!

Ne menjünk más városba **férfiruhákat** készittetni, mert van alkalom itt Kisczellben is beszerezni a legelegánsabb, legdivatosabb öltönyöket.

Blettler Pál

— uri és női divatáruházában —

férfi divatkelmék

nagy választékban raktáron vannak s az öltönyök a legujabb divat szerint kifogástalanul elkészittetnek.

Tavaszi ujdonságok, az idény minden különlegességei,

női ruhakelmék

soha még oly nagy választékban sehol nem voltak, mint a minők most érkeztek raktáromra.

Az uri és női divatczikkekből dús **választék, a legversenyképesebb árakon.**

Minden vevőmnek 10 korona bevásárlás után egy művészies kivitelü életnagyságu fényképet ajándékozok. csupán a díszes, préselt papirkeretért számitok fel 3 koronát önköltségem fejében. Az arczképek pompás, művészies kiviteleért számtalan elismervényt kaptam.

A t. közönség szives látogatását kérem tisztelettel

Blettler Pál

uri és női divatkereskedő

3—4 KIS-CZELL.

Németh Márkus

divatáru kereskedő KIS-CZELLBEN.

Tavaszi idény

alkalmával felhivom a t. vevőközönség figyelmét arra, hogy árai a nagy áremelkedés ellenére 20—25% ot kitesz. nálam az összes áruk még a régi olcsóbb árban adatnak el, amennyiben sikerült nekem az összes árut nagy mennyiségben olcsóbb árban beszerezni.

Raktáron tartok nagy választékban: **női ruhakelmeket** a legdivatosabb kivitelben, ugyszintén **franczia díszeket** is.

Férfiöltöny kelmeim nagyobb részben brassói és zsolnai gyártmányok

Fehérnemüekben kizárólag SCHROLL-féle schiffonokat és REGENHARD és RAYMANN féle damask és vászonnemüeket tartok.

Uri divatczikkekből nagy választék

Kalapok és nyakkendők a legujabb divat szerint.

Teljes tisztelettel

Németh Márkus

4 4 divatkereskedő.

SZOLŐLUGAST

ültessünk minden ház mellé és kertjeinkben föld- és homoktalajon.

Erre azonban nem minden szőlőfaj alkalmas, (bár mind kuszó természetü) mert nagyobbrésze ha megnő is, termést nem hoz, ezért sokan nem értek el eredményt eddig. Hol lugasnak alkalmas fajokat ültettek, azok bőven ellátják házukat az egész szőlőérés idején a legkitünőbb muskatály és más édes szőlőkkel.

A szőlő hazánkban mindenütt megterem s nincs oly ház, melynek fala mellett a legcsekélyebb gondozással felnevelhető nem volna, ezenkivül más épületeknek, kerteknek, kerítéseknek stb. a legremekebb disze, anélkül, hogy legkevesebb helyet is elfoglalna az egyébre használható részekből. Ez a legháladatosabb gyümölcs, mert minden évben terem.

A fajok ismertetésére vonatkozó, szines fénynyomatu katalógus bárkinek ingyen és bérmentve küldetik meg, aki czimét egy levelező-lapon tudatja.

Czim:

Érmelléki első szőlőoltványtelep, Nagy-Kágya, u. p. Székelyhid.

Guttmann Adolf férfiszabó

Kis-Czell. Kis utcza, Heidecker Antal kádármester házában

A t. közönség szives tudomására hozom, hogy mivel t. megrendelőimet a kor igényeinek teljesen megfelelően kielégiteni óhajtom: **költséget** nem sajnálva ismét egy nagyobb tanulmányutat tettem.

Műhelyemben minden szakmámba vágó munkát elkészitek a legujabb franczia és angol szabás szerint: u. m. **sakó, zsaket,** és **Ferencz József-öltönyöket,** továbbá a legujabb divatu **mágnás raglánt** és **mindennemü sport öltönyöket.**

Midőn t. megrendelőimnek ezuton köszönetet mondok a belém helyezett eddigi bizalmukért: kérem továbbra is szives pártfogásukat.

Kiváló tisztelettel

Guttmann Adolf

4 4 férfiszabó.

BRÁZAY FÉLE SÓSBORSZESZ

NAGY ÜVEG ÁRA: 2 KORONA
KIS ÜVEG ÁRA: 1 KORONA
HASZNÁLATI UTASÍTÁS MINDEN ÜVEGHEZ MELLÉKELVE VAN!

A massaghoz legalkalmasabb szesz a sósborszesz, melylyel a testet bedörzsöljük s a mi a testrészeket üdékké teszi. — A legegészségesebb embernek is javára szolgál, ha reggelenként ezzel a keverékkel **öblögeti** száját. — Aki higitott sósborszeszszel tisztitja fogát, annak mindig szagtalan lesz a szája, a **torokat** és **inyt** egészen tisztán tartja s a

A BRÁZAY-féle SÓSBORSZESZ

ugy a fej bőrét, mint a hajat a gombacsiráktól tisztitja s ezzel elejét veszszük a **hajhullásra** vezető korpásodásnak. — Mint **izomedzőszer** is kitünő hatasu a **„Brázay-féle sósborszesz"**. Nyomban eloszlik a legnehezebb fáradság is, ha erős testmozgas után bedörzsöljuk magunkat tetőtől-talpig sószborszeszszel.

Nagy üveg . . . . ára 2 korona;
Kis üveg . . . . ára 1 korona.

Ferfi öltönyre való szövet béléssekkel 4 frt. 90 krtól kezdve.

Uraim!!

Ki akar venni tiszta gyapjukelméből

kész férfi öltönyt 8, 10, 12 frtért?

Kitünő minőségü **czipők**:

Férfi czugos vagy füzős 2.60, 3 frt.
Férfi füzős chevró 3.60, box 4.20.
Női füzős vagy czugos 2.60.

Gyermek-czipők fekete vagy sárga 72 kr.

Tisztelettel

Löwenstein J. és fiai

2—3 divatárháza KISCZELL.

Legujabb divatu **férfi kalapok** 95, 1.35.
Legdivatosabb férfigallérok darabja 12 kr. — Szines kézelők párja 18 kr.

Gyermeköltönyök tiszta gyapju kelméből 1.50 krtól 2.20 krig.

Nyomatott a kiadótulajdonos „Vörösmarty"-könyvnyomda és napilapkiadó vállalat gyorssajtóján Devecserben, 1903.